



Savivaldybė informuoja

Самоуправление информирует

## Меро naujienos.....Новости от мэра

### Tarptautinė vaikų gynimo diena



Yra sakoma, kad vaikai – tai ne maži žmonės, o dideli pasaulio stebukai, o vaikystė – pats gražiausias žmogaus gyvenimo laikotarpis, kupinas džiaugsmo, tyro vaikiško juoko ir dienu, pilnų atradimų.  
Sveikindama Jus, mieli vaikai, Vaikų gynimo dienos proga, linkiu mėgautis nerūpestinga vaikyste, būti kūrybingiems, kupiniems idėjų, entuziazmo. Tegul jūsų kiekviena diena būna pilna tik gražių ir saulėtų įspūdžių!

Kviečiu visus visaginiečius ir miesto svečius apsilankyti šventiniuose renginiuose:  
**birželio 1 d. 14.00 val.** (amfiteatre prie „Geriosios vilties“ progimnazijos) – renginys „Nerūpestinga vaikystė“;  
**birželio 3 d. 16.00 val.** (Visagino Šv. apaštalo Pauliaus bažnyčioje) – britų kompozitoriaus John Rutter kūrinys „Vaikų mišios“.  
Daugiau informacijos apie renginius rasite svetainės [www.visaginas.lt](http://www.visaginas.lt) skylyje „Naujienos“.

Savivaldybės merė Dalia ŠTRAUPAITĖ

### 1 Jūnia - Международны́й день защиты детей

Говорят, что дети - это не маленькие люди, а великое чудо мира, а детство - самый красивый период жизни человека, который наполнен радостью, чистым детским смехом и удивительными открытиями.  
Поздравляю вас, дорогие дети, с Днем защиты детей, желаю каждому - радоваться беззаботному детству, расти творческими личностями, полными идей и энтузиазма. Пусть каждый ваш день будет полон красоты, солнца, влечений!

Приглашаю всех висагинцев и гостей города посетить праздничные мероприятия:

**1 июня 14.00** - в амфитеатре возле гимназии „Geriosios vilties“ - мероприятие „Беззаботное детство“;  
**3 июня 16.00** - в костеле Св. апостола Павла - „Детская месса“ британского композитора Джона Раттера.  
Подробная информация о мероприятиях - на интернет-сайте [www.visaginas.lt](http://www.visaginas.lt) в разделе „Новости“.

Мэр самоуправления Дalia ШТРАУПАЙТĖ



### Brangūs Tėveliai,

Tėvi – labai didelė atsakomybė. Jūs dovanojate šilumą, meilę, išmintį... Namie vaikai randa užuojavą nuo gyvenimo negandų ir kasdienybės rūpesčių. Išmintingi tėvo žodžiai, patarimai ir pagalba savo vaikams – neįkainojami. Jūs – šeimos atrama, užuojėva ir autoritetas.

Nuoširdžiai sveikinu Jus Tėvo dienos proga ir linkiu stiprybės rūpinantis savo šeima, sveikatos, artinių meilės ir pagarbos. Būkite laimingi, visada apsupti rūpesčių, dėmesio ir šilumos.

Savivaldybės merė Dalia ŠTRAUPAITĖ

**Дорогие папы,**  
Быть отцом - огромная ответственность. Вы дарите тепло, любовь, мудрость... В родном доме дети, в каком бы они ни были возрасте, всегда находят защиту от жизненных невзгод и ежедневных забот. Слова мудрого отца, советы и помощь детям бесценны. Вы, уважаемые папы, - всегда опора для семьи, защита и авторитет.  
От всего сердца поздравляю всех мужчин города с Днем отца и желаю вам здоровья, любви и уважения ваших близких. Будьте счастливы, окружены заботой, вниманием и теплом.

Мэр самоуправления Дalia ШТРАУПАЙТĖ

## Ivyko konstruktyvi diskusija

Gegužės 28 d. įvyko Visagino savivaldybės administracijos iniciatyva organizuota diskusija dėl vaiko teisių apsaugos sistemos pertvarkos ir pokyčių organizavimą vaikų globą savivaldybėse po 2018 m. liepos 1 d.



jančių projekte „Praktinių mokymų ir renginių ciklas, skirtas stiprinti institucijų bendradarbiavimą ir jų darbuotojų gebėjimus“ atstovai.  
Konstruktyvioje diskusijoje aptarti esminiai reformos momentai ir išskirti – atsakyta į daugelį diskusijos dalyviams kylančių klausimų. Pranešėjai pabrėžė, kad pagrindinis reformos tikslas – užtikrinti visapusišką vaiko gerovę, o šiam tikslui pasiekti būtina glaudus bendradarbiavimas tarp savivaldybių ir vaiko teisių apsaugos specialistų.

Susirinkusiuosius į diskusiją sveikino Visagino savivaldybės merė Dalia Štraupaitė. Susitikime dalyvavo Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvairnioms taryboms prie SAM, Lietuvos savivaldybių asociacijos ir savivaldybių-partnerių, dalyvau-

Administracijos direktorius Sergejus Mickevičius informuoja apie vykdomą veiklą.  
Директор администрации Сергей Мицкевич информирует о выполняемой работе.

## Nustatytas maudymosi sezonas



Vadovaujantis 2018 m. gegužės 29 d. Visagino savivaldybės administracijos direktoriaus įsakymu Nr. IV-E-210 „Dėl maudymosi sezono“ nuo 2018 m. birželio 1 d. iki 2018 m. rugpjūčio 31 d. nustatytas maudymosi sezonas Visagino ežero paplūdimyje.  
Įsakymas paskelbtas interneto svetainės [www.visaginas.lt](http://www.visaginas.lt) rubrikoje „Teisinė informacija – Teisės aktai – Direktoriaus įsakymai“.

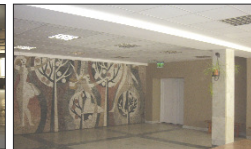
2018 (metai) «О купальном сезоне», с 1 июня 2018 года по 31 августа 2018 года устанавливается купальный сезон в пляжной зоне озера Висагинас.  
Приказ размещен на интернет-сайте самоуправления [www.visaginas.lt](http://www.visaginas.lt) в рубрике «Теisinė informacija – Teisės aktai – Direktoriaus įsakymai».

## Установлен период купального сезона

На основании приказа директора администрации Висагинского самоуправления № IV-E-210 (от 29 мая 2018 года) «О купальном сезоне», с 1 июня 2018 года по 31 августа 2018 года устанавливается купальный сезон в пляжной зоне озера Висагинас.  
Приказ размещен на интернет-сайте самоуправления [www.visaginas.lt](http://www.visaginas.lt) в рубрике «Теisinė informacija – Teisės aktai – Direktoriaus įsakymai».

## Город под одной крышей - скоро!

В конце 2017 года в Висагинасе было начато выполнение проекта, который носит официальное название «Приспособление бывшего здания школы «Седулина» под потребности Висагинского центра культуры и городского сообщества - путем создания «Города культуры, туризма и творческого бизнеса под одной крышей».



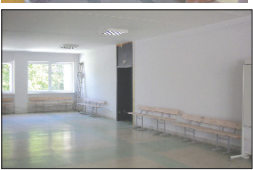
Проект финансируется Европейским союзом. Из структурных фондов ЕС выделено 636 853,67 евро. Средства самоуправления, в качестве ко-финансирования, 160 734,6 евро. Ремонтные работы выполняет каунасское предприятие ЗАО «G&J Group». Заявитель проекта - Висагинский центр культуры, администрация самоуправления - партнер проекта.

Сегодня директор администрации самоуправления Сергей Мицкевич информирует висагинцев о том, что работы на объекте идут полным ходом.  
«Уже многое сделано - выполнен ремонт помещений, коридоров здания, видны контуры будущих пространств: театральная улицы, аллеи звезд, улицы Старого города, зала для выставок; полностью обновлен зал для занятий хореографией. Почти завершено обновление помещения столовой, где предполагается устроить оригинальное кафе с дегустационной кухней представителей народов, проживающих в Висагинасе. Ведутся работы по реконструкции конференц-зала, а также - театрально-концертного зала, который в отличие от масштабов зала «Драугисте» будет камерным. Все подготовлено для монтажа звуко- и свето-

аппаратуры, которой ранее здесь практически не было. Кроме того, в здании выполнен ремонт туалетных комнат, оборудованы душевые. Как только поступят заказанные двери, начнется их установка и чистовая отделка всех помещений центра. Параллельно с реконструкцией, а ремонтно-строительными работами выполняются процедуры закупки различного оборудования, мебели для обновленных помещений».

Напомним, суть проекта - создание инфраструктуры для различных видов деятельности в сфере культуры, которая будет осуществляться круглый год. Здесь будут проводиться различные мероприятия, организовываться выставки, проводиться конференции. В «городе» будет организован музей, созданы помещения для репетиций, отведено пространство для занятий по обучающим программам. Это будет настоящий город под одной крышей.

По словам инициатора и вдохновителя проекта - директора Висагинского центра культуры Дануте Моркунене, проект по созданию «Города под одной крышей» задумывался для висагинцев - именно для жителей нашего города - для их разнообразного творчества, и, конечно, для гостей - для того, чтобы, побывав в этом будущем «городе»,



можно было не только узнать многое о Висагинасе, о его истории, о людях здесь живущих, о том, что их интересует, привлечь, чем они занимаются, познакомиться с нашими звездами, прославляющими наш небольшой городок далеко за его пределами.  
Планируется, что работы по проекту будут завершены к концу лета 2018 года.

## Tarybos narių gyventojų priėmimo grafikas

График приема жителей членами Совета

Visagino savivaldybės tarybos narių gyventojų priėmimo asmeniniai klausimai 2018 m. birželio mėn. grafikas (gyventojų priėmimas vyksta P. g. 14-104).

Члены Совета Висагинского самоуправления в июне 2018 года будут вести прием жителей по личным вопросам по следующему графику (прием - в 104 каб. самоуправления, ул. Парко, 14):

- ▶ Aleksandr KLOČAN - birželio 4 d. nuo 17.00 iki 18.00 val.;
- ▶ Boris LUKOŠKOV - birželio 25 d. nuo 16.00 iki 17.00 val.;
- ▶ Natalija RUKOSUEVA - birželio 28 d. nuo 16.00 iki 18.00 val.

Visagino savivaldybės tarybos narių gyventojų priėmimo grafikas yra paskelbtas svetainės [www.visaginas.lt](http://www.visaginas.lt) rubrikoje „Gyventojams – Gyventojų priėmimas“.

График приема жителей членами Совета Висагинского самоуправления опубликован на интернет-сайте самоуправления [www.visaginas.lt](http://www.visaginas.lt) в разделе «Новости».

## Tapk projekto „Mes rūšiuojam. Vasara“ dalyviu!



Gegužės viduryje startavo aplinkos apsaugos projektas „Mes rūšiuojam. Vasara“ aktyvusis etapas, kurio metu bus renkama nenaudojama elektros ir elektroninė įranga bei seni nešiojamieji akumuliatoriai ir baterijos.

Projektu metu su bendruomene sutartu laiku ir sutartoje vietoje renkamos elektros ir elektroninės įrangos, baterijų ir akumuliatorių atliekos, o kiekvieno etapo pabaigoje skaičiuojami rezultatai. Už surinktas atliekas visoms bendruomenėms bus skiriami taškai, kuriuos jie iškeis į projekto partnerių prekes ar paslaugas. Daugiausiai atliekų savo regione projekto aktyviojo etapo metu surinkusi bendruomenė bus apdovanota papildomai 200 eurų vertės kuponu bendrovės „Ogmina“ prekėmis įsigyti.

Projektas vyksta trimis etapais. Trečiame etape (liepos 15 d. - rugpjūčio 15 d.) atliekos bus surenkamos Panevėžiu, Utenos ir Vilniaus apskrityse.

Bendruomenės, organizacijos ir visus norinčius projekte dalyvauti gyventojus kviečiame registruotis tel. 8 (5) 206 0901 arba mob. tel. 8 684 03 849, elektroniniu paštu [info@mesrusiuojam.lt](mailto:info@mesrusiuojam.lt) ar projekto interneto svetainėje [www.mesrusiuojam.lt/prisijunk-ir-tu/](http://www.mesrusiuojam.lt/prisijunk-ir-tu/).

Daugiau informacijos apie projektą galima rasti [www.mesrusiuojam.lt](http://www.mesrusiuojam.lt) arba „Facebook“ paskyroje [MesRusiuojam](https://www.facebook.com/MesRusiuojam).  
Kviečiame visus Visagino savivaldybės bendruomenių narius rūšiuoti atliekas, rinkti taškus ir keisti juos į projekto partnerių prekes ar paslaugas.